

# Személyes

## Bejelentések és Meghívók



### Bejelentések és Meghívók - Születés

#### görög

Είμαστε χαρούμενοι να ανακοινώσουμε την γέννηση...

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

#### angol

**We are happy to announce the birth of...**

Είμαι χαρούμενος να σας ανακοινώσω ότι... τώρα έχουν ένα μικρό αγοράκι/κοριτσάκι.

Amikor egy harmadik fél jelenti be a baba születését

**I'm happy to tell you that...now have a little son/daughter.**

Θα θέλαμε να ανακοινώσουμε την γέννηση του μικρού μας μωρού.

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

**We would like to announce the birth of our new baby boy/girl.**

Είμαστε στην ευχάριστη θέση να σας συστήσουμε... το νέο αγοράκι/κοριτσάκι μας.

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését, általában képeslapon a kisbaba képével

**We are delighted to introduce you to...our new son/daughter.**

Εύχομαι η κάθε μέρα που θα ξημερώνει για το παιδάκι μας να είναι γεμάτη χαρά και ευτυχία.

Gyakori angol mondás, amikor egy pár beszeretné jelteni a kisbabájuk születését

**Ten little fingers, ten little toes, and with these new digits our family grows. ... and ... are delighted to announce the birth of...**

Είμαστε πανευτυχείς και ευγνώμονες για την γέννηση του μωρού μας.

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

**With love and hope we welcome...to the world.**

Είμαστε περήφανοι να ανακοινώσουμε το νεότερο μέλος της οικογένειάς μας...

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

**We're proud to introduce/announce the newest member of our family...**

Είμαστε πανευτυχείς να ανακοινώσουμε την άφιξη του γιου/της κόρης μας.

Amikor egy pár be szeretné jelteni a kisbabájuk születését

**We are overjoyed to announce the arrival of our son/daughter.**

### Bejelentések és Meghívók - Eljegyzés

#### görög

#### angol

# Személyes

## Bejelentések és Meghívók

... και ... έχουν αραββωνιαστεί

Eljegyzés bejelentésénél

...and...are engaged.

... είναι ευτυχείς να ανακοινώσουν τον αραββώνα τους.

Eljegyzés bejelentésénél

...are happy to announce their engagement.

Είμαστε ευτυχείς να ανακοινώσουμε τον αραββώνα του... και της... .

Eljegyzés bejelentésénél

We are happy to announce the engagement of...and...

Ο κύριος και η κυρία..., ανακοινώνουν τον αραββώνα της κόρης τους, ..., με τον..., γιο του κύριου και της κυρίας... . Ο γάμος θα γίνει τον Αύγουστο.

Hagyományos, amikor a szülők akarják bejelenteni a lányuk eljegyzését

Mr and Mrs...of ..., announce the engagement of their daughter, ..., to ..., son of Mr and Mrs..., (also) of... . An August wedding is planned.

Ελάτε και διασκεδάστε μαζί μας στο πάρτι αραββώνα του... και της... για να γιορτάσουμε μαζί τον αραββώνα τους.

Eljegyzési partira meghívó

Come and join us at a party for...and...to celebrate their engagement.

Είμαστε ευπρόσδεκτοι να παραστείτε στο πάρτυ αραββώνων του... και της... στις... .

Eljegyzési partira meghívó

You are cordially invited to ... and ... engagement party on...

## Bejelentések és Meghívók - Házasság

### görög

Είμαστε ευτυχείς να ανακοινώσουμε τον γάμο του... και της... .

Házasság bejelentésénél

### angol

We are happy to announce the wedding/marriage of...and...

Η δεσποινίδα... θα γίνει σύντομα κυρία...

Amikor egy nő esküvőjét jelentik be

Miss...is soon to become Mrs. ...

Ο κύριος... και η κυρία... είναι ευτυχείς να σας προσκαλέσουν στον γάμο τους. Είμαστε ευπρόσδεκτος/η να έρθετε και να απολαύσετε αυτή την ξεχωριστή μέρα μαζί τους.

Pár által használt meghívó formula

Miss...and Mr...kindly request your presence at their wedding. You are welcome to come and enjoy the special day with them.

# Személyes

## Bejelentések és Meghívók

Ο κύριος και η κυρία... επιθυμούν την παρουσία σας στο γάμο του παιδιού τους στις...

Amikor házasulandók szülei hívnak meg valakit

**Mr and Mrs...request your presence at the marriage of their son/daughter on...at...**

Έπαιξες σημαντικό ρόλο στην ζωή τους, ο... και η... θα ήθελαν να σε προσκαλέσουν στον γάμο τους στις...

Amikor a pár hívja meg a közeli barátokat

**Because you have been very important in their lives, ...and...request your presence at their wedding on...at...**

### Bejelentések és Meghívók - Összejövetelek / Különleges események

#### görög

Θα ήταν χαρά μας αν ερχόσασταν μαζί μας στην εκδήλωση... στις...

Valamilyen szociális eseményre való meghíváskor

#### angol

**We would be delighted if you would join us on..at...for...**

Ζητάμε την χαρά της παρέας σας στο δείπνο μας απόψε για να εορτάσουμε μαζί...

Vacsorameghívás

**We request the pleasure of your company at a dinner to celebrate...**

Είσατε εγκάρδια ευπρόσδεκτοι στο...

Hivatalos, hivatalos eseményekre való meghíváskor. Gyakran használt vállalati vacsorameghíváskor

**You are cordially invited to...**

Οργανώνουμε ένα πάρτι μεταξύ φίλων για να γιορτάσουμε... και θα είμασταν ευτυχείς αν ερχόσασταν.

Hivatalos, közeli barátok meghívása valamilyen fontos szociális eseményre

**We are having a party amongst friends to celebrate...and we would be very glad if you could come.**

Θα χαιρόμασταν πάρα πολύ αν ερχόσουν.

Meghívóban a meghívás után használják annak megerősítésére, hogy nagyon szeretnéd, hogy a meghívott személy elmenjen

**We would very much like you to come.**

Έλα στο... για... αν έχεις όρεξη.

Közvetlen, barátok meghívása

**Would you like to come to...for...?**